



# Reglament donaziun Greina

## Cuntegn

---

---

<b>I.</b>	<b>Determinaziuns generalas</b>	<b>3</b>
Art. 1	Intent e finamira	3
Art. 2	Diever	3
<b>II.</b>	<b>Repartiziun dalla donaziun</b>	<b>3</b>
Art. 3	Cumissiun Greina	3
Art. 4	Rata annuala	4
Art. 5	Proceder	4
Art. 6	Cundiziuns	4
Art. 7	Instanza da decisiun	4
<b>III.</b>	<b>Determinaziuns finalas</b>	<b>5</b>
Art. 8	Vigur e dissoluziun	5

## I. Determinaziuns generalas

---

### Art. 1 Intent e finamira

<sup>1</sup> La basa per quest reglament fuorma l'entelgientscha pertuccont l'execuziun dall'empermischun da donaziun denter la fundaziun svizra per la tgira dalla cuntrada (FSTC) e las vischnauncas da Vrin e Sumvitg dils 22 da schaner 1997.

<sup>2</sup> Quei reglament fixescha il diever dalla donaziun da frs. 455'000.-- che la vischnaunca da Sumvitg ha retschiert dalla FSTC suenter haver mess il territori dalla Greina sut schurmetg dalla cuntrada.

### Art. 2 Diever

<sup>1</sup> Per ils suandonts projects sa vegnir dau contribuziuns finzialas:

- per cultivaziun dalla cuntrada che schanegia ambient e resursas,
- per necessaria cultivaziun e tgira egl uaul,
- per manteniment e sanaziun adequata d'indrezs d'avertura tradiziunals,
- per manteniment e sanaziun adequata d'objects culturals ch'ei'n digns da vegnir protegi,
- per tgira e manteniment d'elements naturals sco per exempel seivs vivas, auas, rivas, mirs schetgs, seivs particularas ed autras fuormas tipicas da morfologia agrara sco era per la tgira da biotop tenor concept da tgira cantunal e.a.v.,
- per la promoziun d'in turissem migeivel,
- per la promoziun d'ovras litteraras, artisticas ed autras contribuziuns che stattan en connex cun la vischnaunca da Sumvitg,
- per la promoziun da products indigens.

<sup>2</sup> Per il medem project vegn en general concediu mo ina contribuziun.

## II. Repartiziun dalla donaziun

---

### Art. 3 Cumissiun Greina<sup>1</sup>

<sup>1</sup> La cumissiun Greina ei ina cumissiun permanenta e consista ord in representant dalla suprastonza communal e dus ulteriurs commembers.

<sup>2</sup> La cumissiun Greina vegn elegida mintga treis onns entras la suprastonza communal e seconstituescha sesezza.

<sup>3</sup> Tuts treis commembers san buca bandunar lur uffeci il medem mument.

<sup>4</sup> La cumissiun Greina ha las suandontas incumbensas:

- informaziun e cussegliaziun dils interessents per ina contribuziun,
- examinar tuttas damondas per contribuziuns e far las propostas per mauns dalla suprastonza communal,
- plazzament dils daners cun segirtad tutelara,
- fixar la rata annuala sin fundament dil tscheins actual resp. fictiv,
- controlla duront la realisaziun e collaudaziun dils projects, controlla dil quen final e proposta da pagament per mauns dalla canzlia communal,

---

<sup>1</sup> Revisiun parziala tenor conclus dalla radunonza communal dils 26-04-2011

- rapport annual sur dil diever dalla donaziun Greina,
- far propostas per midadas ni amplificaziuns da quest reglament,
- tgirar bunas relaziuns cun la cumissiun Greina da Vrin e culs representants dalla fundaziun svizra per il schurmetg e la tgira dalla cuntrada.

#### **Art. 4 Rata annuala**

<sup>1</sup> La cumissiun Greina fixescha la rata annuala sebasond sil tscheins annual actual resp. fictiv che sedat ord la rendita dil piazzament dalla donaziun.

<sup>2</sup> Vegn ina rata annuala buca repartida dil tut decida la cumissiun co il rest vegn repartius.

#### **Art. 5 Proceder<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> La damonda per ina contribuziun finanziaria vid in project tenor art. 2 sto vegnir inoltrada alla cumissiun Greina entochen ils 30 da november digl onn precedent cul formular corrispondent.

<sup>2</sup> Ei il project realisaus vegn quel collaudaus entras la cumissiun Greina. Il quen final cun tut ils mussaments vegn presentaus alla cumissiun Greina cul formular corrispondent. Suenter examinaziun dil quen vegn la contribuziun pagada ora.

<sup>3</sup> Il quen final sto vegnir inoltraus sil pli tard 5 onns suenter che la suprastanza communal ha concediu la contribuziun. Suenter quei temps da 5 onns scada la concessiun da contribuziun.

#### **Art. 6 Cundiziuns**

<sup>1</sup> Durent la realisaziun d'in project ha la cumissiun Greina da tut temps il dretg da s'informar sur dil stan dallas lavurs e la finanziaziun.

<sup>2</sup> La cumissiun Greina ha la pusseivladad da reducir ni refusar la contribuziun en cass che las premissas per ina contribuziun tenor art. 2 ein semidadas ni sche la damonda fatga correspunda buca pli al project che vegn realisaus. Sin proposta dalla cumissiun Greina decida la suprastanza communal. Decisiuns corrispondentas ston vegnir comunicadas immediat als petents.

#### **Art. 7 Instanza da decisiun**

<sup>1</sup> La suprastanza communal decida sur da tuttas contribuziuns. Ella communichescha sias decisiuns a scret als petents.

<sup>2</sup> Sa la suprastanza communal buca ir d'accord cun propostas fatgas dalla cumissiun Greina, envida ella la cumissiun tier ina seduta comunabla avon che decider.

<sup>3</sup> La suprastanza communal approbescha il rapport annual dalla cumissiun Greina.

---

<sup>2</sup> Revisiun parziala tenor conclus dalla radunonza communal dils 26-04-2011

### **III. Determinaziuns finalas**

---

#### **Art. 8 Vigur e dissoluziun<sup>3</sup>**

<sup>1</sup> Quest reglament ei passaus en vigur cun l'approbaziun entras il cussegl da vischnaunca dils 10 da settember 1997 ed ei vegnius revidius dalla radunonza communal dils 28 da zercladur 1999.

<sup>2</sup> La revisiun parziala dil reglament donaziun Greina ei vegnida approbada dalla radunonza communal dils 26 d'avrel 2011 e passa immediat en vigur.

<sup>3</sup> Quest reglament vegn dissolvius suenter che la davosa rata annuala ei repartida ed il rapport final approbaus. El medem mument vegn era la cumissiun Greina sliçada si.

#### **Il president communal**

*sig. Walter Deplazes*

#### **Il canzlist communal**

*sig. Patrick Schaniel*

---

<sup>3</sup> Revisiun parziala tenor conclus dalla radunonza communal dils 26-04-2011